



Merenkukuhallitus

TIEDOTUSLEHTI NRO 16/13.9.1995

VAARALLISTEN TAI MERTA PILAAVIEN AINEIDEN ALUSKULJETUKSIIN LIITTYVÄT ILMOITUSMENETTELYT

Vaarallisten tai merta pilaavien aineiden aluskuljetuksiin liittyvistä ilmoitusvelvollisuuksista on 30.9.1994 annettu asetus (869/94), jota sovelletaan eräin poikkeuksin kaikkiin aluksiin, jotka kuljettavat Suomeen tai Suomesta vaarallisia tai merta pilaavia aineita.

Asetuksen 4 ja 5 §:n nojalla merenkukuhallitus on 14.8.1995 antanut päätöksen ilmoitusmenettelyistä ja vahvistanut sekä ilmoitus- että tarkastuslomakkeen kaavan.

Asetus ja merenkukuhallituksen päätös tulevat voimaan 13.9.1995. Samalla lakkaavat olemasta voimassa 13.9.1995 lukien:

- säiliöalusten ilmoittautumisvelvollisuutta koskeva luotsausasetuksen 2 a luku, joka on kumottu 30.9.1994 annetulla asetuksella (870/94);

- merenkukuhallituksen päätös säiliöalusten ilmoittautumisvelvollisuudesta 27.1.1994, Dnro 1/519/94; sekä

- merenkukuhallituksen päätös aluksen velvollisuudesta ilmoittaa kaikista aluksessa kuljetettavista vaarallisista aineista 20.12.1993, Dnro 12/30/93.

Oheisena julkaistaan asetus vaarallisten tai merta pilaavien aineiden aluskuljetuksiin liittyvistä ilmoitusvelvollisuuksista sekä merenkukuhallituksen päätös ilmoitusmenettelyistä.

Merenkukuosaston päällikön
poissa ollessa
vs. toimistopäällikkö

Jukka Häkämies

Toimistoinsinööri

Magnus Fagerström

Asiaa koskevat tiedustelut:

Alustekninen toimisto

Tämä tiedotuslehti
korvaa tiedotuslehdet:

4/1.1.1994
7/1.3.1994

Dnro 10/00/95
ISSN 0430-5345

N:o 869

Asetus**vaarallisten tai merta pilaavien aineiden aluskuljetuksiin liittyvistä ilmoitusvelvollisuuksista**

Annettu Helsingissä 30 päivänä syyskuuta 1994

Liikenneministerin esittelystä

säädetään aluksista aiheutuvan vesien pilaantumisen ehkäisemisestä 16 päivänä maaliskuuta 1979 annetun lain (300/79) 3 §:n 3 momentin nojalla, sellaisena kuin se on 28 päivänä kesäkuuta 1994 annetussa laissa (589/94), ja vaarallisten aineiden kuljetuksesta 2 päivänä elokuuta 1994 annetun lain (719/94) 13 §:n 3 momentin nojalla:

1 §

Soveltaminen

Tätä asetusta sovelletaan kaikkiin aluksiin, jotka kuljettavat Suomeen tai Suomesta vaarallisia tai merta pilaavia aineita.

Asetusta ei kuitenkaan sovelleta sota-aluksiin eikä muihin hallinnollisiin aluksiin, joita ei käytetä yleisessä liikenteessä kuljettamaan matkustajia tai lastia.

Asetusta ei myöskään sovelleta aluksen polttoaineisiin eikä muihin aluksen omaan käyttöön tarkoitettuihin vaarallisiin tai merta pilaaviin aineisiin.

2 §

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) *liikenteenharjoittajalla* aluksen laivanisäntää, rahtaajaa, käyttöyhtiötä tai asiamiestä;
- 2) *aluksella* lastialusta, öljy-, kemikaali- tai kaasusäiliöalusta taikka matkustaja-alusta, joka on tulossa Suomen satamaan tai lähdössä Suomen satamasta ja joka kuljettaa vaarallista tai merta pilaavaa ainetta irtolastina tai pakattuna;
- 3) *vaarallisella aineella* IMDG-koodin, IBC-koodin 17 luvun ja IGC-koodin 19 luvun mukaisesti luokiteltuja aineita;
- 4) *merta pilaavalla aineella* Marpol 73/78-yleissopimuksen I liitteen mukaisesti määritellyjä öljyjä, Marpol 73/78-yleissopimuksen II liitteen mukaisia vaarallisia nestemäisiä aineita

ja Marpol 73/78-yleissopimuksen III liitteen mukaisesti määritellyjä haitallisia aineita;

5) *Marpol 73/78-yleissopimuksella* alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä vuonna 1973 tehtyyn kansainväliseen yleissopimukseen liittyvää vuoden 1978 pöytäkirjaa (SopS 51/83) ja siihen myöhemmin tehtyjä muutoksia;

6) *IMDG-koodilla* Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) vaarallisten aineiden kansainvälistä merenkulkualan kuljetussäännöstöä;

7) *IBC-koodilla* vaarallisia kemikaaleja irtolastina kuljettavien alusten rakentamista ja varustamista koskevaa Kansainvälisen merenkulkujärjestön kansainvälistä säännöstöä; sekä

8) *IGC-koodilla* nesteytettyjä kaasuja irtolastina kuljettavien alusten rakentamista ja varustamista koskevaa Kansainvälisen merenkulkujärjestön kansainvälistä säännöstöä.

3 §

Laivaajan ilmoitusvelvollisuus

Laivaajan on annettava ennen lastausta aluksen päällikölle ja liikenteenharjoittajalle selvitys vaarallisesta tai merta pilaavasta aineesta. Selvityksestä on käytävä ilmi aineen oikea teknillinen nimi, YK-numero, jos sellainen on, aineen vaarallisuusluokka IMDG-, IBC- ja IGC-koodien mukaan, aineen määrä ja kuljetussäiliöiden tai rahtikonttien osalta niiden tunnistamismerkinnät. Lisäksi on varmistettava, että lastattu erä on ilmoituksen mukainen.

Jollei vaarallisesta tai merta pilaavasta aineesta ole annettu säädettyä selvitystä, sen kuljettaminen aluksella on kielletty.

4 §

Aluksesta tehtävät ilmoitukset

Jokaisen aluksen, joka lähtee Suomen satamasta lastinaan vaarallisia tai merta pilaavia aineita, on tehtävä ennen lähtöään ilmoitus merenkululaitokselle merenkulkuhallituksen tarkemmin määräämällä tavalla.

Jokaisen aluksen, joka ensimmäisenä määräsatamana tai ankkuripaikkanaan saapuu Suomen satamaan tai ankkuripaikalle Euroopan talousalueen ulkopuolisesta satamasta lastinaan vaarallisia tai merta pilaavia aineita, on päästäkseen satamaan tai ankkuripaikalle tehtävä lastaussatamasta lähtiessään ilmoitus merenkululaitokselle merenkulkuhallituksen tarkemmin määräämällä tavalla. Jos määräsatama tai ankkuripaikka selviää vasta matkan aikana, ilmoitus on tehtävä viimeistään silloin, kun määräsatama tai ankkuripaikka on selvillä.

Edellä 1 ja 2 momentissa mainituissa ilmoituksissa, joiden tekeminen on aluksen liikenteenharjoittajan velvollisuutena, on oltava tiedot aluksen nimestä, tunnuskirjaimista, kansallisuudesta, pituudesta, syvyyksestä, määräsatamasta ja saapumisajasta sinne, arvioidusta lähtöajasta, suunnitellusta reitistä sekä 3 §:n 1 momentissa mainitut tiedot alukseen lastatuista vaarallisista tai merta pilaavista aineista sekä tiedot aineiden määrästä ja sijoituksesta alukseen, kuljetussäiliöiden tai rahtikonttien tunnistamismerkinnät ja vakuutus siitä, että aluksella on lastia ja sen sijoitusta koskevat yksilöidyt tiedot.

5 §

Päällikön ilmoitusvelvollisuus

Sen lisäksi, mitä aluksen päällikön ilmoitusvelvollisuudesta merta pilaavien aineiden osalta säädetään aluksista aiheutuvan vesien pilaantumisen ehkäisemisestä annetussa asetuksessa (635/93), päällikön on ilman viivytystä ilmoitettava asianomaiselle Suomen viranomaiselle Suomen vesialueella tapahtuneesta, vaarallisten aineiden kuljetukseen liittyvästä onnettomuudesta tai tapahtumasta, josta voi aiheutua ympäristövahingon vaara Suomen alueella. Suomen alueen ulkopuolella on suomalaisen aluksen päällikön tehtävä vastaava ilmoitus lähimmän rantavaltion viranomaiselle.

Ilmoituksessa on oltava 4 §:n 3 momentissa mainitut tiedot, ja siinä on oltava selvitys tapahtuman laadusta. Merenkulkuhallitus antaa tarkemmat määräykset ilmoitusvelvollisuudesta.

6 §

Tarkastuslomake

Aluksen päällikön on täytettävä merenkulkuhallituksen vahvistama tarkastuslomake ja annettava se tiedoksi luotsille ja asianomaisen merenkulkupiirin merenkuluntarkastajalle, jos tämä sitä pyytää.

7 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä syyskuuta 1995.

Helsingissä 30 päivänä syyskuuta 1994

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Liikenneministeri *Ole Norrback*

MERENKULKUHALLITUS**MÄÄRÄYS****Antopäivä: 14.8.1995****Dnro: 10/00/95**

- Sisältöalue: Vaarallisten tai merta pilaavien aineiden aluskuljetuksia koskevat ilmoitusmenettelyt
- Säädösperusta: 1) Asetus vaarallisten tai merta pilaavien aineiden aluskuljetuksiin liittyvistä ilmoitusvelvollisuuksista (869/94) 4 ja 5 §
2) ETA:n sekakomitean päätöksen N:o 7/94 liite 11: neuvoston direktiivi (93/75/ETY)
- Kohderyhmät: Tullilaitos, varustamot, satamat, alusten asiamiehet, kuljetusliikkeet
- Voimassaoloaika: 13.9.1995 - toistaiseksi
- Kumoo määräykset: Merenkulkuhallituksen päätös aluksen velvollisuudesta ilmoittaa kaikista aluksessa kuljetettavista vaarallisista aineista
Dnro 12/30/93, 20.12.1993
Merenkulkuhallituksen päätös säiliöalusten ilmoittautumisvelvollisuudesta
Dnro 1/519/94, 27.1.1994

**MERENKULKUHALLITUKSEN PÄÄTÖS
VAARALLISTEN TAI MERTA PILAAVIEN AINEIDEN
ALUSKULJETUKSIIN LIITTYVISTÄ ILMOITUSMENETTELYISTÄ**

Annettu Helsingissä 14 päivänä elokuuta 1995

Merenkulkuhallitus on vaarallisten tai merta pilaavien aineiden aluskuljetuksiin liittyvistä ilmoitusvelvollisuuksista 30 päivänä syyskuuta 1994 annetun asetuksen (869/94) 4 §:n 1 ja 2 momentin sekä 5 §:n 2 momentin nojalla päättänyt:

1 §

Aluksesta tehtävät ilmoitukset

Liikenteenharjoittajan on toimitettava vaarallisten tai merta pilaavien aineiden aluskuljetuksiin liittyvistä ilmoitusvelvollisuuksista annetun asetuksen (869/94) 4 §:n 3 momentissa mainitut tiedot merenkulkuhallituksen vahvistaman lomakkeen (liite 1) mukaisesti valtakunnalliseen PORTNET-järjestelmään.

Jos tietojen toimittaminen PORTNET-järjestelmään ei ole mahdollista, on liikenteenharjoittajan ilmoitettava tiedot merenkulkuhallituksen vahvistamalla lomakkeella merenkululaitokselle Turun piiritullikamarin välityksellä telekopiona:

telekopionumero ulkomailta +358 21 432 1131
telekopionumero Suomessa (921) 432 1131.

ETA-alueen ulkopuolelta saapuvat alukset voivat tehdä ilmoituksensa myös TURKU RADIOON, jonka yhteystiedot ovat tämän päätöksen 2 §:ssä.

2 §

Päällikön ilmoitusvelvollisuus

Aluksen päällikön on tehtävä vaarallisten tai merta pilaavien aineiden aluskuljetuksiin liittyvistä ilmoitusvelvollisuuksista annetun asetuksen 5 §:ssä tarkoitettu ilmoitus TURKU RADIOON:

- | | |
|--|---|
| 1) puhelimella | +358 26 460 0200; |
| 2) telekopiona | +358 26 460 0133; |
| 3) teleksillä | 62107 OFK FI; |
| 4) radioteleksillä | TX 1607, RX 2142; |
| 5) MF- ja MF-DSC-puhelimella | MF 2182 kHz, MF-DSC 2187,5 kHz ja 2189,5 kHz; tai |
| 6) VHF-puhelimella kansainvälisillä kutsukanavilla | kanava 16 ja DSC kanava 70. |

3 §

Tarkastuslomake

Aluksen päällikön on täytettävä Euroopan yhteisöjen neuvoston direktiivin 93/75/ETY mukainen vaarallisten tai merta pilaavien aineiden aluskuljetuksiin liittyvistä ilmoitusvelvollisuuksista annetun asetuksen 6 §:ssä tarkoitettu merenkulkuhallituksen vahvistama tarkastuslomake (liite 2).

4 §

Lastitiedustelut

Ulkomaan viranomaisille saa tietoja Suomesta lähteneiden alusten vaarallisista tai merta pilaavista lasteista TURKU RADIOSTA, jonka yhteystiedot ovat tämän päätöksen 2 §:ssä.

5 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä syyskuuta 1995.

Tällä päätöksellä kumotaan aluksen velvollisuudesta ilmoittaa kaikista aluksessa kuljetettavista vaarallisista aineista 20 päivänä joulukuuta 1993 annettu merenkulkuhallituksen päätös sekä säiliöalusten ilmoittautumisvelvollisuudesta 27 päivänä tammikuuta 1994 annettu merenkulkuhallituksen päätös.

Helsingissä 14 päivänä elokuuta 1995

Pääjohtaja

Kyösti Vesterinen

Merenkulkuosaston päällikön
poissa ollessa
vs. toimistopäällikkö

Jukka Häkämies



INFORMATION ON VESSEL CARRYING DANGEROUS OR POLLUTING GOODS

1. Name of vessel _____ Call sign _____

2. Nationality _____

3. Length _____ Draught _____

4. Port of destination _____

5. Estimated time of arrival
at the pilot station _____
at the port of destination _____

6. Estimated time of departure _____

7. Intended route _____

8. Dangerous or polluting goods

a) Information of where the manifest or appropriate loading plan can be found elsewhere than on board the vessel:

b) Packaged dangerous or polluting goods in accordance with appendix 1.

c) Dangerous or polluting goods in bulk in accordance with appendix 2.

9. Confirmation that a list or manifest or appropriate loading plan giving details of the dangerous or polluting goods carried and of their location on the vessel is on board.

Yes

No



PACKAGED DANGEROUS OR POLLUTING GOODS (IMDG-CODE)

Correct technical name	UNNo	IMDG-classes	Quantity	Location (deck, hold)	Identification marks of containers or portable tanks



DANGEROUS OR POLLUTING GOODS IN BULK

Oil

Gas

Chemical

Correct technical name	UNNo	Quantity	Tank numbers



Council Directive 93/75/EEC, Annex II. (See Article 6 (3), Article 8 and Annex III)

A. Vessel identification

Name of vessel: _____ Owner: _____ Year built: _____
 Flag: _____ Call sign: _____ Gross tonnage: _____
 Port of registry: _____ Length overall: _____
 Vessel's international call sign, if available: _____ Classification society: _____
 Class notation: _____ Hull: _____ Machinery: _____
 Propulsion machinery: _____ Output: _____
 Agent: _____
 Draught: _____ Forward: _____ Amidships: _____ Aft: _____
 Volume/mass of dangerous or polluting cargo: _____

B. Safety installations aboard

	In good working order		Deficiencies
	Yes	No	
<i>1. Construction and technical equipment</i>			
Main and auxiliary engines	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Main steering gear	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Auxiliary steering gear	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Anchor gear	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Fixed fire-extinguishing system	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Inert gas system (if applicable)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
<i>2. Navigational equipment</i>			
Manoeuvring characteristics available	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
First radar installation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Second radar installation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Gyro compass	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Standard magnetic compass	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Radio direction-finding apparatus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Echo-sounding device	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Other electronic position-fixing aids	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
<i>3. Radio equipment</i>			
Radiotelegraphy installation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Radiotelephony installation (VHF)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Certificates/documents
valid on board

C. Documents

Yes

No

Deficiencies

Cargo ship safety construction certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Cargo ship safety equipment certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Cargo ship safety radio telegraphy certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Cargo ship safety radio telephony certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Load line certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Classification certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Pollution risk insurance certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
SOLAS dangerous goods certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Passenger safety certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Oil/cargo record book filled in	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
(International) certificate of fitness for the carriage of dangerous chemicals in bulk	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
(International) certificate of fitness for the carriage of liquefied gases in bulk	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
International oil pollution prevention certificate (IOPP certif.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
International pollution prevention certificate for the carriage of noxious liquid substances in bulk	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

D. Officers and ratings

	Yes	No	Certificate of competency (detailed description and serial number)	Issued by (issuing authority)	At (place/ country)
Master	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____
Chief mate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____
Second mate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____
Third mate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____
Chief engineer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____
First engineer officer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____
Second engineer officer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____
Third engineer officer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____
Radio officer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____
Total number of ratings		Deck	_____	Engine room	_____
Deep sea pilot taken aboard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____	_____	_____

Date: _____ Signature of the master or, if he is indisposed, of the deputy: _____
